

2) Direktiivin 95/46 12 artiklan a alakohtaa on tulkittava siten, että sen takaamiseksi, että henkilötietoja koskevan tiedonsaanti-oikeuden käyttämisen yhteydessä perityt kustannukset eivät ole tässä säännöksessä tarkoitettulla tavalla aiheuttomia, niiden määrä ei saa ylittää näiden tietojen antamisesta aiheutuneita kuluja. Kansallisen tuomioistuimen tehtävänä on suorittaa pääasian olosuhteet huomioon ottaen tarpeelliset tarkastukset.

(<sup>1</sup>) EUVL C 26, 26.1.2013.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 12.12.2013 (High Court of Justice (Chancery Division) (Yhdistynyt kuningaskunta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Eli Lilly and Company Ltd v. Human Genome Sciences Inc**

(Asia C-493/12) (<sup>1</sup>)

*(Ihmisille tarkoitetut lääkkeet — Lisäsuojatodistus — Asetus (EY) N:o 469/2009 — 3 artikla — Edellytykset lisäsuojatodistuksen saamiselle — Käsite ”voimassa olevalla peruspatentilla suojattu tuote” — Perusteet — Peruspatentin vaatimusten sanamuoto — Täsmällisyys ja erityisyys — Vaikuttavan aineen toiminnallinen määritelmä — Vaikuttavan aineen rakenteellinen määritelmä — Euroopan patenttisopimus)*

(2014/C 45/24)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

High Court of Justice (Chancery Division)

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Eli Lilly and Company Ltd

Vastaaja: Human Genome Sciences Inc

**Oikeudenkäynnin kohde**

Lääkkeiden lisäsuojatodistuksesta 6.5.2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 469/2009 (EUVL L 152, s. 1) 3 artiklan a ja c alakohdan tulkinta — Edellytykset todistuksen saamiselle — Käsite ”voimassa olevalla peruspatentilla suojattu tuote” — Arviointiperusteet — Sovelletaanko perusteita tuotteisiin, jotka eivät muodostu lääkkeiden ja lääkinällisten laitteiden yhdistelmästä?

**Tuomiolauselma**

Lääkkeiden lisäsuojatodistuksesta 6.5.2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 469/2009 3 artiklan a alakohtaa on tulkittava siten, että sitä varten, että voidaan katsoa, että vaikuttavaa ainetta ”suojaa voimassa oleva peruspatentti” tässä

säännöksessä tarkoitettulla tavalla, ei ole tarpeen, että vaikuttava aine on mainittu kyseisen patentin vaatimuksissa rakennekaavan avulla. Silloin, kun Euroopan patenttinviraston myöntämän patentin vaatimuksissa oleva toimintakaava kattaa vaikuttavan aineen, kyseinen 3 artiklan a alakohta ei ole periaatteessa esteenä lisäsuojatodistuksen myöntämiselle tälle vaikuttavalle aineelle, edellyttäen kuitenkin, että sellaisten vaatimusten, joita tulkitaan Euroopan patenttisopimuksen 69 artiklassa ja sen tulkintaa koskevassa pöytäkirjassa vaaditun mukaisesti muun muassa keksinnön selityksen valossa, perusteella on mahdollista päätyä katsomaan, että kyseiset vaatimukset koskevat implisiittisesti mutta välttämättä erityisesti kyseistä vaikuttavaa ainetta, mikä kansallisen tuomioistuimen on arvioitava.

(<sup>1</sup>) EUVL C 9, 12.1.2013.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (yhdeksäs jaosto) 5.12.2013 (Landesgericht Salzburgin (Itävalta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Walter Vapenik v. Josef Thurner**

(Asia C-508/12) (<sup>1</sup>)

*(Vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alue — Asetus (EY) N:o 805/2004 — Riittämättömiä vaatimuksia koskeva eurooppalainen täytäntöönpanoperuste — Edellytykset tuomion vahvistamiseksi eurooppalaiseksi täytäntöönpanoperusteeksi — Tilanne, jossa tuomio on annettu velkojan jäsenvaltiossa riidassa, jossa osapuolina ovat kaksi henkilöä, jotka eivät harjoita elinkeino- tai ammattitoimintaa)*

(2014/C 45/25)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Landesgericht Salzburg

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Walter Vapenik

Vastaaja: Josef Thurner

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Landesgericht Salzburg — Riittämättömiä vaatimuksia koskevan eurooppalaisen täytäntöönpanoperusteen käyttöönotosta 21.4.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 805/2004 (EYVL L 143, s. 15) 6 artiklan 1 kohdan d alakohta — Edellytykset, joiden mukaisesti riittämättömät vaatimukset koskeva tuomio vahvistetaan täytäntöönpanoperusteeksi — Tilanne, jossa tuomio on annettu velkojan jäsenvaltiossa sellaisessa asiassa, jossa vastakkain on kaksi kuluttajaa